SILVERCREST®

5

Aspirador recargable de mano SAS 7.2 A2
Mini aspirapolvere ricaricabile

(ES) **Aspirador recargable de mano**
Instrucciones de uso

(PT) **Aspirador sem fios**
Manual de instruções

(DE) (AT) (CH) **Akku-Handstaubsauger**
Bedienungsanleitung

(IT) (MT) **Mini aspirapolvere ricaricabile**
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT) **Handheld Vacuum Cleaner**
Operating instructions

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SAS 7.2 A2-08/11-V1
IAN: 69898

SAS 7.2 A2

Índice Página

Uso conforme al previsto	2
Indicaciones de seguridad importantes	2
Volumen de suministro	3
Descripción de aparatos	3
Datos técnicos	4
Informaciones sobre los acumuladores	4
Montaje del soporte mural	4
Cargar	5
Manejo	5
Limpieza	6
Evacuación	6
Garantía y asistencia técnica	7
Importador	7

Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelas en caso de traspasar el aparato a terceros.

Aspirador recargable de mano

Uso conforme al previsto

La aspirador de mano recargableo sólo se puede utilizar para aspirar superficies secas o bien húmedas, productos de aspiración húmedos o bien líquidos. No está permitido aspirar sobre personas o animales con este aparato. Cualquier uso distinto del aparato no se considera conforme al previsto y puede entrañar riegos de accidente considerables. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados por
el uso no conforme al previsto o por manejo inadecuado.
El aparato no está destinado para uso profesional.

Indicaciones de seguridad importantes

⚠ *Para evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica:*

- No cargue ni utilice este aparato al aire libre.
- No utilice la aspiradora de mano si el cable, la clavija o la carcasa están dañados.
- Deje que un especialista sustituya inmediatamente el cable de red dañado o la clavija de red, para evitar riesgos.
- Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra la carcasa usted mismo bajo ninguna circunstancia. Intervenciones no realizadas por una empresa especializada puede conllevar lesiones.
- Antes de encender el aparato mano asegúrese de que la tensión indicada en los datos técnicos del aparato se corresponde con la tensión de la red.
- No toque el bloque de alimentación ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el bloque de alimentación con un cable alargador, conéctelo directamente a una base de enchufe.

⚠ *Para evitar lesiones:*

- No cambie ningún accesorio mientras que el aparato está en funcionamiento.
- No utilice la aspiradora de mano para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- No aspirar nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
- No utilice la aspiradora de mano para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- El aparato no es adecuado para sustancias inflamables y explosivas o bien líquidos químicos y agresivos.
- Guarde el aparato siempre en estancias cerradas. Para evitar accidentes, después del uso guarde el aparato en un lugar seco.
- Bajo circunstancias extremas pueden aparecer derrames en las pilas. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona en cuestión con agua limpia. Consulte a un médico.

Para actuar de manera segura:

- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- La fuente de alimentación no puede ser utilizada para fines distintos. Nunca lleve el soporte mural o la fuente de alimentación sujetos por el cable. Nunca tire del cable si quiere cambiar el aparato de lugar.
- Agarre siempre la clavija de red, para separar el aparato de la alimentación de corriente.
- Es imprescindible tener en cuenta que la aspiradora de mano no se puede colocar junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.
- Tenga cuidado de que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Un circuito de aire bloqueado puede provocar sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- Este producto contiene pilas recargables Ni-MH. No arroje las pilas al fuego ni las exponga a temperaturas elevadas.
  Existe peligro de explosión.
- Tenga especial cuidado al utilizar la aspiradora de mano en las escaleras.
- No utilice la aspiradora de mano sin que el filtro de polvo esté colocado.
- No utilice el bloque de alimentación para otro producto y no intente cargar este aparato mediante otra estación de carga. Utilice sólo la fuente de alimentación suministrada con este aparato.

Volumen de suministro

Aspirador recargable de mano
Boquilla para ranuras
Boquilla para aspiración en húmedo
Soporte mural
Material de montaje
Bloque de alimentación
Instrucciones de uso

Controle directamente después de desembalar que el suministro este completo. Retire todos los materiales de embalaje del aparato sobretodo la caperuza de protección sobre el interruptor de encender/apagar.

Descripción de aparatos

❶ Boquilla de aspiración en húmedo
❷ Boquilla para juntas
❸ Soporte mural
❹ Bloque de alimentación
❺ Conector hueco
❻ Interruptor de encendido/apagado
❼ Luz de control de carga
❽ Botón de desbloqueo
❾ Filtro de polvo con bolsa de polvo por separado
❿ Recipiente de suciedad

ⓘ ***Advertencia:***
El aparato es suministrado con acumulador sin carga. Antes de usar el aparato por primera vez debe cargar primero las pilas durante 24 horas.

Datos técnicos

Bloque de alimentación ❹

Tensión de entrada:	100 - 240 V ~
	50/60 Hz
	200 mA
Tensión de salida :	⎓ 10 V
	200 mA
Clase de protección:	II ⧈
Denominación de tipo:	HD-010A020-EU

Aparato

Tensión de entrada:	⎓ 10 V
	200 mA
Pilas:	7,2 V ⊖—ⓒ—⊕

Acumulador

Capacidad:	1300 mAh
Acumulador:	6 x 1,2 V Sub-C
	Ni-MH
	HR14/HRM 26/50

Informaciones sobre los acumuladores

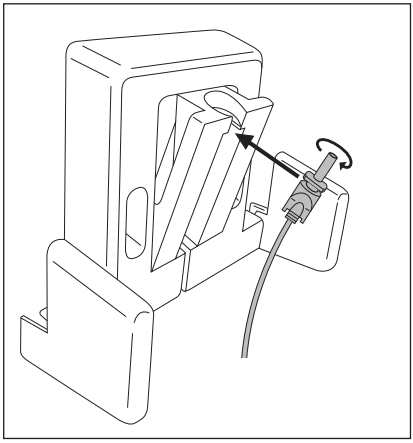
1. La aspiradora de mano funciona con acumuladores o bien pilas recargables Ni-MH.
   Antes de utilizar la aspiradora de mano por primera vez deben cargarse las pilas al menos durante 24 horas.
2. Las pilas recargables alcanzan plena capacidad después de un tiempo de carga de 24 horas. Para la conservación de las pilas recargables aconsejamos lo siguiente: Extraiga después de cargar las pilas recargables el bloque de alimentación ❹ de la base de enchufe de red. Vuelva a conectar el bloque de alimentación ❹ de nuevo con la base de enchufe de red cuando aprecie que la potencia de aspiración disminuya notablemente.

Montaje del soporte mural

⚠ *¡Peligro de vida!*

Asegúrese de que no existen cables de corriente otros cables o bien tubos empotrados en la pared justo en el sitio donde desea taladrar los orificios para el soporte mural ❸. ¡Existe peligro de muerte si taladra un cable de corriente eléctrica!

1. Inserte la clavija hueca ❺ del bloque de alimentación ❹ tal como lo muestra la figura siguiente en el soporte mural ❸. Fije la clavija hueca ❺, girándola.



2. Busque un lugar de montaje apropiado para el soporte mural ❸: La aspiradora de mano se ha de introducir y extraer sin dificultad y además ha de existir una base de enchufe de red cerca para el bloque de alimentación ❹.
3. Taladre dos orificios a una distancia de aprox. 58 mm. Utilice el soporte mural ❸ para marcar los orificios: de ese modo se mide correctamente la distancia. Los orificios taladrados deben ser los adecuados para los tacos de 5 mm.
4. Inserte los tacos en los orificios y atornille bien con la ayuda de los tornillos el soporte mural ❸.
5. Puede insertar las boquillas en el soporte de accesorios lateral.
6. Introduzca el bloque de alimentación ❹ en una base de enchufe.

Cargar

ⓘ *Advertencia:*

Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado ❻ se encuentre deslizado hacia atrás (posición „0"), antes de comenzar la carga.

- Coloque la aspiradora de mano en el soporte mural ❸, desde arriba de modo que se deslice el conector hueco ❺ dentro del conector hembra en la aspiradora de mano. El piloto de control de carga ❼ se ilumina rojo iniciandose el proceso de carga.

⚠ *Importante:*

- Al momento que la aspiradora de mano dispone de suficiente energía para aspirar, se ilumina el piloto de control de carga ❼ en verde. Esto no significa que las batería se han cargado por completo. Cuando se ilumina el piloto de control de carga ❼ en verde, las baterías están cargadas a un 80% aprox..
- Finalizado el proceso de carga que puede tener una duración de 12 - 15 horas con pilas recargables totalmente descargadas, el aparato conmuta automáticamente a carga de mantenimiento (función de conservación). Con el fin de evitar posibles daños en las pilas recargables, no deje el aparato conectado de modo permanente en el bloque de alimentación ❹ .
- Vuelva a conectar el aparato al bloque de alimentación ❹, si nota que disminuye la potencia de aspiración.

ⓘ *Advertencia:*

La aspiradora de mano también puede cargarse directamente mediante el bloque de alimentación ❹. Extraiga para ello el conector hueco ❺ del soporte mural ❸ realizando un leve giro e insertelo en el conector hembra de la aspiradora de mano.

Manejo

⚠ *Atención:*

El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no puede estar obstruido. Las obstrucciones provocan daños y el sobrecalentamiento del motor.

ⓘ *Nota:*

- Asegúrese siempre de que el filtro de polvo ❾ está colocado, antes de utilizar el aparato.
- Aspire como máximo tanto líquido como permitido por el recipiente de recogida de suciedad ❿ hasta el nivel de llenado de la marca MAX.

1. Retire la aspiradora de mano del soporte mural ❸ o bien si no usa el soporte mural ❸ extraiga el conector hueco ❺ del conector hembra.
2. Inserte cuando lo desee la boquilla adecuada en la abertura de aspiración:
   - La boquilla para ranuras ❷ es la adecuada para los limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.
   - La boquilla de aspiración de humedad ❶ es la adecuada para aspirar líquidos.

ⓘ *Advertencia:*

Limpie después de aspirar los líquidos el depósito de suciedad ❿ de inmediato. ¡De lo contrario se forman bacterias y gérmenes! Preste atención que el filtro de polvo ❾/el filtro de bolsa de polvo estén completamente secos antes de volver a usar el aparato.

3. Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado ❻ hacia delante.
4. Después de usar deslice el interruptor de conectar/desconectar ❻ hacia atrás.

ⓘ *Advertencia:*

Coloque la aspiradora de mano en el soporte mural ❸ y comience con el proceso de carga, si la potencia de aspiración es claramente más débil.

Limpieza

Para conseguir mejores resultados, vacíe el depósito para suciedad ⑩ y limpie el filtro del polvo ⑨ después de cada uso.

⚠ *Importante:*

No use productos de limpieza agresivos, químicos o bien abrasivos. Estos productos atacan la superficie del aparato.

1. Para abrir el depósito para suciedad ⑩ pulse el botón de desbloqueo ⑧ y retire el depósito para suciedad ⑩.
2. Extraiga el filtro para polvo ⑨ del depósito para suciedad ⑩.
3. Vacíe el depósito para suciedad ⑩.
4. Extraíga la bolsa de filtro de polvo con su soporte del filtro de polvo ⑨.
5. Lave la bolsa de filtro de polvo en agua fría y espere hasta que seque completamente antes de volver a insertarlo dentro del filtro de polvo ⑨. No lo seque con aire caliente.
6. Vuelva a insertar el filtro para polvo ⑨ de nuevo en el depósito para suciedad ⑩. Preste atención de que el filtro para polvo ⑨ asiente recto y el labio de goma cierre el depósito para suciedad ⑩.
7. Vuelva a colocar el depósito para suciedad ⑩ sobre el bloque de motor:
   - Deslice el saliente de plástico en el lado inferior de la aspiradora de mano en el hueco del depósito para suciedad ⑩.
   - Pulse el botón de desbloqueo ⑧ y deslice simultáneamente el depósito para polvo ⑩ sobre el bloque de motor.
   - Suelte el botón de desbloqueo ⑧ de modo que agarre el cierre dentro del hueco. El depósito para suciedad ⑩ asienta ahora firmemente sobre el bloque de motor.
8. Limpie la carcasa y las dos boquillas con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente añada al paño un producto detergente suave.
9. Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.

Evacuación

En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC.

Evacue el aparato por medio de un centro de evacuación autorizado o a través de las instalaciones municipales de evacuación de residuos.
Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

Eliminación de las pilas/baterías

Las pilas/baterías no pueden ser desechadas con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas/baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio, barrio o en un establecimiento.
Con esta obligación se consigue que las pilas / baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas/acumuladores vacías.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medioambiente.

Garantía y asistencia técnica

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega.
Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.
La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no por daños de transporte o piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas). El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial.
En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.
El tiempo de garantia no se prolonga debido a prestaciones de garantía. Esto es válido también para piezas sustituidas y reparadas. Los posibles defectos o daños detectados al desembalar el aparato se han de notificar de inmediato o como muy tarde 2 días desde la fecha de compra.Todas las reparaciones finalizado el tiempo de garantía se han de pagar.

(ES) Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es
IAN 69898

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, (ALEMANIA)

www.kompernass.com

Indice Pagina

Uso conforme	10
Importanti indicazioni di sicurezza	10
Fornitura	11
Descrizione dell'apparecchio	11
Dati tecnici	12
Informazioni relative agli accumulatori	12
Montaggio del supporto a parete	12
Ricarica	13
Funzionamento	13
Pulizia	14
Smaltimento	14
Garanzia e assistenza	15
Importatore	15

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego.
In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

Mini aspirapolvere ricaricabile

Uso conforme

La mini aspirapolvere ricaricabile portatile dev'essere impiegato esclusivamente per la pulizia di superfici asciutte o bagnate o per aspirare materiali asciutti o bagnati ovvero
liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto.
L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Importanti indicazioni di sicurezza

⚠ *Per evitare il pericolo di morte per scossa elettrica:*

- Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- Fare sostituire il cavo o la spina danneggiati immediatamente da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.
- Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio autonomamente. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella spina.

⚠ *Per evitare il pericolo di infortuni:*

- non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- L'apparecchio non è indicato per l'aspirazione di materiali infiammabili ed esplosivi o sostanze chimiche e urticanti.
- Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi delle perdite dagli elementi dell'accumulatore. In caso di contatto del liquido con la cute o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Contattare un medico.

Per un utilizzo sicuro:

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- Il cavo di rete non dev'essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare dei danni.
- Il prodotto contiene pile ricaricabili Ni-MH.
  Non gettare mai le pile nel fuoco e non esporle a temperature elevate.
  Sussiste il pericolo di esplosione!
- Adottare la massima cautela utilizzando l'aspirapolvere per le scale.
- Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro.
- Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente l'alimentatore incluso nella fornitura dell'apparecchio.

Fornitura

Mini aspirapolvere ricaricabile
Bocchetta per giunti
Bocchetta per l'aspirazione dei liquidi
Supporto a parete
Materiale di montaggio
Alimentatore
Istruzioni per l'uso

Subito dopo il disimballaggio controllare la completezza della fornitura. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio, in particolare il cappuccio protettivo sull'interruttore On/Off.

Descrizione dell'apparecchio

❶ Bocchetta di aspirazione materiali bagnati
❷ Bocchetta a lancia
❸ Supporto a parete
❹ Alimentatore
❺ Spinotto cavo
❻ Interruttore On/Off
❼ Spia di controlla della carica
❽ Tasto di sbloccaggio
❾ Filtro della polvere con sacchetto della polvere separato
❿ Contenitore di raccolta dello sporco

ⓘ ***Avvertenza:***
l'apparecchio è stato fornito con l'accumulatore scarico. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare l'accumulatore per 24 ore.

Dati tecnici

Alimentatore ❹

Tensione di alimentazione:	100V - 240V ~
	50/60 Hz
	200 mA
Tensione in uscita:	⎓ 10 V
	200 mA
Classe di protezione:	II ⧈
Designazione tipo:	HD-010A020-EU

Apparecchio

Tensione di alimentazione:	⎓ 10 V
	200 mA
Pile:	7,2 V ⊖—⊂—⊕

Accumulatori

Capacità:	1300 mAh
Batteria:	6 x 1,2 V Sub-C
	Ni-MH
	HR14/HRM 26/50

Informazioni relative agli accumulatori

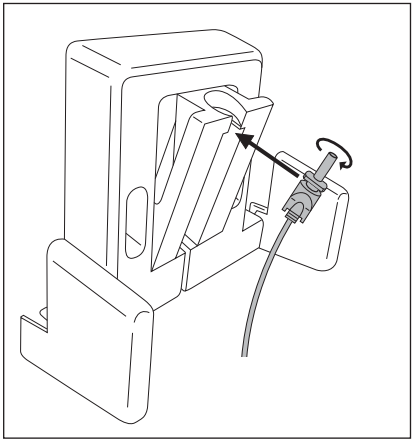
1. L'aspirapolvere portatile è azionato da pile Ni-MH ricaricabili.
   Prima del primo impiego, caricare le pile almeno per 24 ore.
2. Gli accumulatori raggiungono la piena capacità dopo un periodo di carica di 24 ore. Per la manutenzione degli accumulatori consigliamo quanto segue: dopo aver caricato gli accumulatori, staccare l'alimentatore ❹ dalla presa di rete. Connettere l'alimentatore ❹ con la presa di rete solo quando la potenza di aspirazione dell'apparecchio si indebolisce sensibilimente.

Montaggio del supporto a parete

⚠ *Pericolo di morte!*

Assicurarsi che nella parete non si trovino linee di corrente o di altro tipo, ovvero tubi, prima di eseguire i fori per il supporto a parete ❸. Sussiste il pericolo di morte in caso di danneggiamento di una linea di corrente!

1. Inserire lo spinotto cavo ❺ dell'alimentatore ❹ nel supporto a parete ❸ come descritto nella seguente illustrazione. Fissare lo spinotto cavo ❺ ruotandolo.



2. Cercare una posizione di montaggio idonea per il supporto a parete ❸: l'aspirapolvere portatile deve poter essere estratto dal supporto a parete senza problemi e l'alimentatore ❹ deve trovarsi nelle vicinanze della presa di rete.
3. Eseguire due fori a distanza di circa 58 mm l'uno dall'altro. Utilizzare il supporto a parete ❸ per segnare il punto in cui praticare i fori: in tal modo si misura correttamente la distanza. I fori devono essere eseguiti in modo da essere adatti per tasselli da 5 mm.
4. Inserire i tasselli nei fori e avvitare saldamente il supporto a parete ❸ con l'ausilio delle viti.
5. I tasselli si possono inserire sui supporti laterali per gli accessori.
6. Inserire l'alimentatore ❹ in una presa di rete.

Ricarica

ⓘ *Avvertenza:*

verificare che l'interruttore On/Off ❻ sia stato spostato all'indietro (in posizione "0") prima di avviare il procedimento di carica.

- Inserire l'aspirapolvere portatile dall'alto nel supporto a parete ❸, in modo che lo spinotto cavo ❺ scivoli nella presa dell'aspirapolvere portatile. La spia di controllo della carica ❼ si accende di colore rosso e il procedimento di carica comincia.

⚠ *Importante:*

- Quando l'aspirapolvere manuale si è caricato a sufficienza per aspirare, la spia di controllo della carica ❼ si accende di colore verde. Ciò non significa che gli accumulatori siano completamente caricati. Quando la spia di controllo della carica ❼ si accende di colore verde, significa che gli accumulatori sono carichi all'80% circa.
- Quando il procedimento di carica si conclude, cosa che può durare circa 12 - 15 ore, in caso di accumulatori completamente scarichi, l'apparecchio passa automaticamente alla carica di mantenimento (funzione di manutenzione). Non lasciare tuttavia l'apparecchio collegato permanentemente all'alimentatore ❹, per evitare eventuali danneggiamenti dell'accumulatore.
- Ricollocare l'apparecchio nel supporto a parete ❹ solo quando la potenza di aspirazione si indebolisce sensibilmente.

ⓘ *Avvertenza:*

l'aspirapolvere portatile può essere caricato direttamente anche tramite l'alimentatore ❹. Rimuovere a tale scopo lo spinotto cavo ❺ tramite una leggera rotazione dal supporto a parete ❸ e inserirlo nella presa dell'aspirapolvere portatile.

Funzionamento

⚠ *Attenzione:*

l'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non intasata. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.

ⓘ *Suggerimenti:*

- Verificare che il filtro ❾ sia sempre inserito prima di usare l'apparecchio.
- Risucchiare solo il liquido in quantità indicata dalla marcatura MAX nel contenitore di raccolta dello sporco ❿.

1. Rimuovere l'aspirapolvere portatile dal supporto a parete ❸ o se non si utilizza il supporto a parete ❸, estrarre lo spinotto cavo ❺ dalla presa.
2. Se lo si desidera, inserire la bocchetta adatta nell'apertura di aspirazione:
   - la bocchetta a lancia ❷, per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.
   - la bocchetta per aspirare i liquidi ❶, per l'aspirazione di liquidi.

ⓘ *Avvertenza:*

dopo aver aspirato i liquidi, pulire immediatamente il contenitore di raccolta dello sporco ❿. In caso contrario, può verificarsi la formazione di germi e batteri! Controllare che il filtro della polvere ❾/il sacchetto del filtro della polvere sia completamente asciutto prima di riutilizzare l'apparecchio.

3. Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore On/Off ❻ in avanti.
4. Dopo l'uso, spingere l'interruttore On/Off ❻ all'indietro.

ⓘ *Suggerimenti:*

Inserire l'aspirapolvere portatile nel supporto a parete ❸ e iniziare il processo di ricarica quando la potenza di aspirazione si indebolisce sensibilmente.

Pulizia

Per ottenere i migliori risultati, svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ⑩ e pulire il filtro ⑨ dopo ogni uso.

⚠ Importante:

Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi. Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.

1. Per aprire il contenitore di raccolta dello sporco ⑩, premere il tasto di sbloccaggio ⑧ e rimuovere il contenitore di raccolta dello sporco ⑩.
2. Rimuovere il filtro della polvere ⑨ dal contenitore di raccolta dello sporco ⑩.
3. Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ⑩.
4. Rimuovere il sacchetto del filtro della polvere con il relativo supporto dal filtro della polvere ⑨.
5. Risciacquare il sacchetto del filtro della polvere in acqua fredda e attendere fino alla completa asciugatura dello stesso prima di reinserirlo nel filtro della polvere ⑨. Non asciugarlo con aria calda.
6. Reinserire il filtro della polvere ⑨ nel contenitore di raccolta dello sporco ⑩. Assicurarsi che il filtro della polvere ⑨ sia inserito correttamente e che il bordo di gomma del contenitore di raccolta dello sporco ⑩ sia a tenuta.
7. Reinserire il filtro della polvere ⑩ sul blocco motore.
   - Spingere il dente di plastica sul lato inferiore dell'aspirapolvere portatile nell'intaglio del contenitore di raccolta dello sporco ⑩.
   - Premere il tasto di sbloccaggio ⑧ e spingere contemporaneamente il contenitore di raccolta dello sporco ⑩ sul blocco motore.
   - Rilasciare il tasto di sbloccaggio ⑧ in modo che il blocco entri nell'intaglio. Il contenitore di raccolta dello sporco ⑩ è così fissato saldamente sul blocco motore.
8. Pulire l'alloggiamento e le due bocchette con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.
9. Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Smaltimento

Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.
Rispettare le norme attualmente in vigore.
In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore.
Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.
La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.
La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 69898

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 69898

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Índice Página

Utilização correcta	18
Indicações de segurança importantes	18
Material fornecido	19
Descrição do aparelho	19
Dados técnicos	20
Informações sobre as pilhas	20
Montagem do suporte de parede	20
Carregamento	21
Utilização	21
Limpeza	22
Eliminação	22
Garantia e assistência técnica	23
Importador	23

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

Aspirador sem fios

Utilização correcta

O aspirador com bateria recarregável só pode ser utilizado para aspirar superfícies ou materiais secos ou molhados ou líquidos. Nem pessoas nem animais podem ser aspirados com este aparelho. Qualquer outra utiliza-ção ou alteração do aparelho é considerada indevida
e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou indevida. O aparelho não é indicado para utilização comercial.

Indicações de segurança importantes

⚠ *Para evitar o perigo de morte por choque eléctrico:*

- Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.
- Nunca utilize o aspirador de mão se o cabo, a ficha ou a caixa estiverem danificados.
- Um cabo de alimentação ou ficha de rede danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos especializados autorizados de modo a evitar situações de perigo.
- As reparações devem ser efectuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. As intervenções que não foram efectuadas por uma empresa especializada podem provocar ferimentos.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão mencionada nos dados técnicos do aparelho corresponde à tensão da rede.
- Não toque na fonte de alimentação ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilize a fonte de alimentação com uma extensão, ligue-a directamente à tomada.

⚠ *Para evitar perigo de ferimentos:*

- Não mude de acessórios com o aparelho em funcionamento.
- Não utilize o aspirador de mão para aspirar objectos pontiagudos ou vidros.
- Nunca aspire fósforos acesos, cinza em brasa ou beatas.
- Não utilize o aspirador de mão para aspirar produtos químicos, pó de pedra, gesso, cimento ou outras partículas idênticas.
- O aparelho não é apropriado para substâncias inflamáveis e explosivas ou líquidos químicos e agressivos.
- Guarde o aparelho sempre em espaços fechados. Para evitar acidentes guarde o aparelho num local seco, após a utilização.
- Sob condições extremas pode ocorrer um derrame de ácido das pilhas. Em caso de contacto do ácido com a pele ou olhos lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.

Este é o procedimento correcto:

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- A fonte de alimentação não pode ser utilizada para outros efeitos. Nunca transporte o suporte de parede ou a fonte de alimentação pelo cabo. Não puxe pelo cabo se pretender deslocar o aparelho.
- Segure sempre pela ficha de rede para desligar o aparelho da alimentação eléctrica.
- Certifique-se de que o aspirador de mão nunca seja colocado perto de aquecimentos, fogões ou outros aparelhos ou superfícies aquecidos.
- Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas. Um circuito de ar bloqueado pode levar o aparelho a aquecer demasiado e causar danos ao mesmo.
- Este produto contém pilhas Ni-MH recarregáveis. Não deite as pilhas ao lume e não as exponha a temperaturas elevadas.
  Existe perigo de explosão!
- Tenha especial cuidado ao utilizar o aspirador em escadas.
- Não utilize o aspirador de mão sem o filtro de poeiras aplicado.
- Não utilize a fonte de alimentação para um outro produto e não tente carregar este aparelho com outra base de carregamento. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida com este aparelho.

Material fornecido

Aspirador sem fios
Bocal para frestas
Bocal para líquidos
Suporte de parede
Material de montagem
Fonte de alimentação
Manual de instruções

Imediatamente após desembalar, verifique o material fornecido quanto à sua totalidade. Remova todos os materiais da embalagem do aparelho, especialmente a capa de protecção sobre o interruptor para ligar/desligar.

Descrição do aparelho

❶ Bocal para líquidos
❷ Bocal para frestas
❸ Suporte de parede
❹ Fonte de alimentação
❺ Ficha fêmea
❻ Interruptor para Ligar/Desligar
❼ Indicador luminoso de carga
❽ Botão de desbloqueio
❾ Filtro de pó com um saco para pó em separado
❿ Depósito de detritos

ⓘ *Nota:*

O aparelho é fornecido com pilhas vazias. Antes da primeira utilização do aparelho as pilhas devem ser carregadas durante 24 horas.

Dados técnicos

Fonte de alimentação ❹

Tensão de entrada:	100 - 240 V ~
	50/60 Hz
	200 mA
Tensão de saída:	⎓ 10 V
	200 mA
Classe de protecção:	II ⧈

Designação do modelo: HD-010A020-EU

Aparelho

Tensão de entrada:	⎓ 10 V
	200 mA
Pilha:	7,2 V ⊖—ⓒ—⊕

Pilhas

Capacidade:	1300 mAh
Pilha:	6 x 1,2 V Sub-C
	Ni-MH
	HR14/HRM 26/50

Informações sobre as pilhas

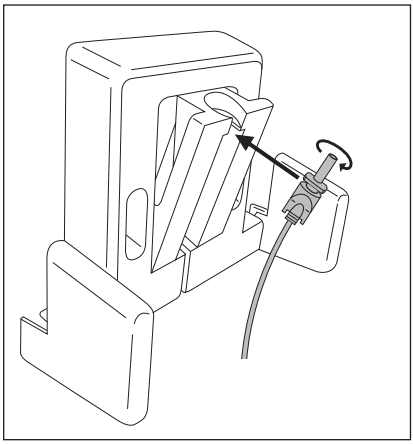
1. O aspirador de mão é operado com pilhas Ni-MH recarregáveis.
   Antes de colocar o aspirador de mão pela primeira vez em funcionamento, as pilhas devem ser carregadas no mínimo 24 horas.
2. As pilhas alcançam a sua capacidade total após um período de carregamento de 24 horas. Para a conservação das pilhas recomendamos o seguinte: quando estas estiverem carregadas, desligue a fonte de alimentação ❹ da tomada. Ligue novamente a fonte de alimentação ❹ à tomada, apenas quando a capacidade de aspiração do aparelho estiver mais fraca.

Montagem do suporte de parede

⚠ ***Perigo de morte!***

Certifique-se de que não existe nenhum condutor de corrente ou outros condutores ou tubos na parede onde deseja efectuar os furos para o suporte de parede ❸. Existe perigo de morte caso perfure um cabo condutor de corrente!

1. Coloque o conector ❺ da fonte de alimentação ❹ no suporte de parede ❸ conforme ilustrado nas seguintes figuras. Fixe o conector ❺, rodando-o.



2. Procure um local de montagem para o suporte de parede ❸: o aspirador de mão deve poder ser facilmente retirado e deve estar acessível uma tomada para a fonte de alimentação ❹.
3. Efectue dois furos com a distância de aprox. 58 mm. Utilize o suporte de parede ❸ para marcar os furos: assim consegue uma distância correcta. Os furos devem ser adequados a buchas de 5 mm.
4. Coloque as buchas nos furos e aparafuse o suporte de parede ❸ com os parafusos.
5. Pode colocar os bocais no suporte de acessórios lateral.
6. Ligue a fonte de alimentação ❹ na tomada.

Carregamento

ⓘ *Nota:*

Certifique-se de que o interruptor para Ligar/Desligar ❻ se encontra na posição "0", antes de iniciar o carregamento.

- Coloque o aspirador de mão no suporte de parede ❸ a partir de cima, de modo que o conector ❺ deslize para a entrada no aspirador de mão. O indicador luminoso da carga ❼ fica vermelho e o carregamento é iniciado.

⚠ *Importante!*

- Quando o aspirador tiver novamente energia suficiente para aspirar, o indicador luminoso de carga ❼ fica verde. Isto não significa que as baterias estejam totalmente carregadas. Quando o indicador luminoso de carga ❼ ficar verde, as baterias estão carregadas a aprox. 80%.
- Quando o processo de carregamento estiver terminado, o que pode durar 12 - 15 horas com pilhas totalmente descarregadas, o aparelho comuta automaticamente para carga de manutenção (Função de manutenção). Apesar disso, não deixe o aparelho permanentemente ligado à fonte de alimentação ❹ para evitar eventuais danos nas pilhas.
- Coloque o aparelho na fonte de alimentação ❹ quando a capacidade de aspiração ficar significativamente mais fraca.

ⓘ *Nota:*

O aspirador de mão também pode ser carregado directamente através da fonte de alimentação ❹. Para isso, retire o conector ❺ rodando-o ligeiramente para fora do suporte de parede ❸ e coloque-o na entrada do aspirador de mão.

Utilização

⚠ *Atenção:*

A abertura de aspiração deve estar sempre livre e não obstruída. Obstruções levam a sobreaquecimento e a danos do motor.

ⓘ *Indicações:*

- Certifique-se de que o filtro de poeiras ❾ está sempre colocado antes de utilizar o aparelho.
- Aspire apenas a quantidade de líquido até o recipiente de impurezas ❿ alcançar a marcação MÁX.

1. Retire o aspirador de mão do suporte de parede ❸ ou, caso não utilize o suporte de parede ❸, retire o conector ❺ da entrada.
2. Coloque, se desejar, o bocal adequado na abertura de aspiração:
   - O bocal para frestas ❷ para limpar locais estreitos e pouco acessíveis.
   - O bocal para líquidos ❶ para aspirar líquidos.

ⓘ *Nota:*

Limpe o depósito de detritos imediatamente depois de ter aspirado líquidos ❿. Caso contrário formar-se-ão bactérias e germes! Certifique-se de que o filtro de pó ❾/o saco do filtro de pó está totalmente seco, antes de voltar a utilizar o aparelho.

3. Para ligar o aparelho desloque o interruptor para Ligar/Desligar ❻ para a frente.
4. Após a utilização desloque o interruptor para Ligar/Desligar ❻ para trás.

ⓘ *Nota:*

Coloque o aspirador de mão no suporte de parede ❸ e inicie o processo de carregamento quando a capacidade de aspiração ficar mais fraca.

Limpeza

Para obter os melhores resultados, esvazie o depósito de detritos ⑩ e limpe o filtro de poeiras ⑨ após cada utilização.

⚠ *Importante:*

Não utilize produtos de limpeza agressivos, químicos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.

1. Para abrir o depósito de detritos ⑩ prima o botão de desbloqueio ⑧ e retire o depósito de detritos ⑩.
2. Retire o filtro de poeiras ⑨ do depósito de detritos ⑩.
3. Esvazie o depósito de detritos ⑩.
4. Retire o saco do filtro de pó do filtro de pó ⑨, juntamente com o respectivo suporte.
5. Lave o saco do filtro de pó em água fria e aguarde até que este seque completamente, antes de o colocar novamente no filtro de pó ⑨. Não o seque com ar quente.
6. Coloque novamente o filtro de poeiras ⑨ no depósito de detritos ⑩. Certifique-se de que o filtro de poeiras ⑨ está colocado correctamente e que a vedação sela o depósito de detritos ⑩.
7. Volte a colocar o depósito de detritos ⑩ no bloco de motor:
   - Desloque a patilha de plástico no lado inferior do aspirador de mão para o entalhe do depósito de detritos ⑩.
   - Prima o botão de desbloqueio ⑧ e simultaneamente desloque o depósito de detritos ⑩ sobre o bloco de motor.
   - Solte o botão de desbloqueio ⑧ para que o bloqueio encaixe no entalhe. O depósito de detritos ⑩ está agora fixo no bloco de motor.
8. Limpe a caixa e os dois bocais com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade profunda, aplique um detergente suave no pano.
9. Seque bem todas as peças, antes de utilizar novamente ou armazenar o aparelho.

Eliminação

Nunca elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico comum. Este produto está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.
Respeite os regulamentos actualmente em vigor.
Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminação de pilhas/pilhas recarregáveis

As pilhas/pilhas recarregáveis não podem ser depositadas no lixo doméstico. Todo o consumidor deve entregar as pilhas/pilhas recarregáveis num ponto de recolha da sua freguesia/região ou num estabelecimento comercial.
Esta obrigação tem como finalidade garantir uma eliminação ecológica das pilhas/pilhas recarregáveis.
Devolva as pilhas/pilhas recarregáveis apenas quando estas estiverem vazias.

Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição.
Guarde o talão como comprovativo da compra. Em caso de reclamação de garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.
A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico, mas não as peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.
Em caso de utilização incorrecta ou indevida, exercício de força excessiva e intervenções que não foram efectuadas pelo nossa filial de assistência técnica autorizada, perderá o direito à garantia. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.
A validade da garantia não é prolongada pela reclamação da garantia. Isto também é válido para peças substituídas ou reparadas. Os danos ou avarias eventualmente já existentes no momento da compra devem ser imediatamente comunicados depois de retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. As reparações efectuadas após a expiração da garantia são cobradas.

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 69898

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Content Page

Intended Usage	26
Important safety instructions	26
Items supplied	27
Appliance description	27
Technical data	28
Information about the batteries	28
Installation of the wall holder	28
Charging	29
Operation	29
Cleaning	30
Disposal	30
Warranty and Service	31
Importer	31

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

Handheld Vacuum Cleaner

Intended Usage

This cordless hand-held vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces resp. dry or wet materials and fluids. People or animals may not be vacuumed with this appliance. Any other usage of, or modification to, the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

Important safety instructions

⚠ *To avoid potentially fatal electric shocks:*

- Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never use the hand vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Interferences that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching the hand vacuum cleaner on, ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- Never touch the power supply or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the power adapter with an extension cable; connect the power adapter directly to a power socket.

⚠ *To avoid the risk of injury:*

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.

Tips for safety:

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Use only accessory parts recommended by the manufacturer.
- The power adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall holder or the power adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- Always make certain that the ventilation slits are open. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- This product contains rechargeable NiMH batteries. Do not thow the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
  There is the risk of an explosion!
- Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- Do not use the hand vacuum without the dust filter inserted.
- Do not use the power adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charging station. Use only the charging station supplied with this appliance.

Items supplied

Handheld Vacuum Cleaner
Crevice tool
Wet suction nozzle
Wall holder
Assembly material
Power transformer
Operating instructions

Check the items supplied directly after unpacking for completeness. Remove all packaging materials from the appliance, especially the protective cap over the on/off switch.

Appliance description

❶ Wet suction nozzle
❷ Crevice nozzle
❸ Wall holder
❹ Power adapter
❺ Barrel plug
❻ On/Off switch
❼ Charge indicator lamp
❽ Unlocking button
❾ Dust Filter with separate dust-bag
❿ Dirt container

ⓘ ***Note:***

This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 24 hours before the first use.

Technical data

Power adapter ❹	
Input voltage:	100 - 240 V ~
	50/60 Hz
	200 mA
Output voltage :	⎓ 10 V
	200 mA
Protection class:	II ⧈
Type designation:	HD-010A020-EU

appliance

Input voltage:	⎓ 10 V
	200 mA
Battery:	7,2 V ⊖—c—⊕

Batteries

Capacity:	1300 mAh
Batteries:	6 x 1.2 V Sub-C
	Ni-MH
	HR14/HRM 26/50

Information about the batteries

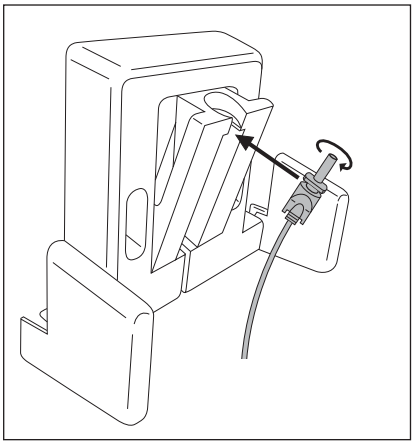
1. This hand vacuum cleaner is operated by rechargeable Ni-MH batteries.
   Before using the cableless hand vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 24 hours.
2. The batteries reach their full capacity after a charging period of 24 hours. For care of the batteries we recommend the following: after the batteries are charged, remove the power adapter ❹ from the mains power socket. Reconnect the power adapter ❹ again with the mains power socket when the suction power of the appliance is noticeably weaker.

Installation of the wall holder

⚠ *Mortal danger!*

Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall holder ❸.
It would be a potentially fatal risk to bore into a current carrying electric cable!

1. Place the barrel plug ❺ of the power adapter ❹ into the wall holder ❸ as shown in the diagramme. Secure the barrel plug ❺ by turning it.



2. Select a suitable installation location for the wall holder ❸: It should present no problem with taking the hand vacuum cleaner out of it and a mains power socket for the power adapter ❹ must be accessible.
3. Bore two holes with a spacing of approx. 58mm. Use the wall holder ❸ to mark the boreholes: this will ensure the spacing is correct. The boreholes must be suitable for 5 mm wallplugs.
4. Insert the wallplugs into the boreholes and, using the screws, firmly screw the wall holder ❸ to the wall.
5. You can place the nozzles on the lateral accessories holder.
6. Connect the power adapter ❹ to a mains power socket.

Charging

ⓘ *Note:*

Check to ensure that the on/off switch ❻ has been slid back (to the position "0") before starting the charging process.

- Place the hand vacuum cleaner from above into the wall holder ❸ so that the barrel plug ❺ slips into the socket on the hand vacuum cleaner. The charge indicator lamp ❼ glows red and the charging process begins.

⚠ *Important!*

- When the hand vacuum again has enough energy to vacuum, the charge indicator lamp ❼ glows green. This does not mean that the batteries are fully charged. When the charge indicator lamp ❼ glows green, it means the batteries are charged to about 80%.
- When the charging process is complete, which may take 12 to 15 hours for completely discharged batteries, the device switches over to a trickle charge (maintenance function) automatically. Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the power adapter ❹.
- Reconnect the appliance with the power adapter ❹ when the suction power has become noticeably weaker.

ⓘ *Note:*

The hand vacuum cleaner can also be charged directly via the power adapter ❹. For this, remove the barrel plug ❺ with a slight twist from the wall holder ❸ and insert it into the socket on the hand vacuum cleaner.

Operation

⚠ *Warning!*

The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

ⓘ *Tips:*

- Make certain that the dust filter ❾ is always inserted before using the appliance.
- As the maximum, suck up only as much liquid as will fill the dirt container ❿ to the MAX mark.

1. Take the hand vacuum cleaner from the wall holder ❸ or, if you do not use the wall holder ❸, remove the barrel plug ❺ from the socket.
2. If required, place the appropriate nozzle into the suction opening:
   - the crevice nozzle ❷, to clean narrow and difficult to reach locations.
   - the wet suction nozzle ❶ to vacuum liquids up.

ⓘ *Note:*

After you have vacuumed up liquids, immediately clean the dirt container ❿. Otherwise bacteria and microbes could form in it! Ensure that the dust filter ❾/the dust filter bag is completely dry before using the appliance again.

3. To switch the appliance on, slide the on/off switch ❻ forwards.
4. When you have finished using it, slide the on/off switch ❻ to the rear.

ⓘ Place the hand vacuum in the wall holder ❸ and start the charging process when the vacuum power has become noticeably weaker.

Cleaning

To achieve the best results, empty the dirt container ⑩ and clean the dust filter ⑨ after every use.

⚠ *Important!*

Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the surfaces of the appliance.

1. To open the dirt container ⑩, press the unlocking button ⑧ and remove the dirt container ⑩.
2. Remove the dust filter ⑨ from the dirt container ⑩.
3. Empty the dirt container ⑩.
4. Pull the dust filter bag with its mounting out of the dust filter ⑨.
5. Rinse the dust filter bag in cold water and then wait until it is completely dry again before you place it back into the dust filter ⑨. Do not dry it with hot air.
6. Place the dust filter ⑨ back into the dirt container ⑩. Ensure that the dust filter ⑨ is seated squarely and that the rubber lip seals the dirt container ⑩.
7. Replace the dirt container ⑩ back onto the motor block:
   - Push the plastic nose on the underside of the hand vacuum cleaner into the recess on the dirt container ⑩.
   - Press the unlocking button ⑧ and, at the same time, slide the dirt container ⑩ onto the motor block.
   - Release the unlocking button ⑧ so that the restraint grips into the recess. The dirt container ⑩ now sits firmly on the motor block.
8. Clean the housing and both nozzles with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
9. Dry all parts thoroughly before reusing the appliance or putting it into storage.

Disposal

Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations.
In a case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries/cells

Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.
The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 69898

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 69898

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Wichtige Sicherheitshinweise	34
Lieferumfang	35
Gerätebeschreibung	35
Technische Daten	36
Informationen zu den Akkus	36
Montage des Wandhalters	36
Aufladen	37
Bedienen	37
Reinigen	38
Entsorgen	38
Garantie und Service	39
Importeur	39

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Akku-Handstaubsauger

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ *Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:*

- Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ *Um Verletzungsgefahr zu vermeiden:*

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.

So verhalten Sie sich sicher:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Ni-MH-Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

Lieferumfang

Akku-Handstaubsauger
Fugendüse
Nasssaugdüse
Wandhalter
Montagematerial
Netzteil
Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät, insbesondere die Schutzkappe über dem Ein-/Ausschalter.

Gerätebeschreibung

❶ Nasssaugdüse
❷ Fugendüse
❸ Wandhalter
❹ Netzteil
❺ Hohlstecker
❻ Ein-/Ausschalter
❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
❽ Entriegelungstaste
❾ Staubfilter mit separatem Staub-Beutel
❿ Schmutzbehälter

ⓘ *Hinweis:*

Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 24 Stunden zu laden.

Technische Daten

Netzteil ❹

Eingangsspannung:	100 - 240 V ~
	50/60 Hz
	200 mA
Ausgangsspannung:	⎓ 10 V
	200 mA
Schutzklasse:	II ⧈
Typenbezeichnung:	HD-010A020-EU

Gerät

Eingangsspannung:	⎓ 10 V
	200 mA
Batterie:	7,2 V ⊖⊖⊕

Akkus

Kapazität:	1300 mAh
Akku:	6 x 1,2 V Sub-C
	Ni-MH
	HR14/HRM 26/50

Informationen zu den Akkus

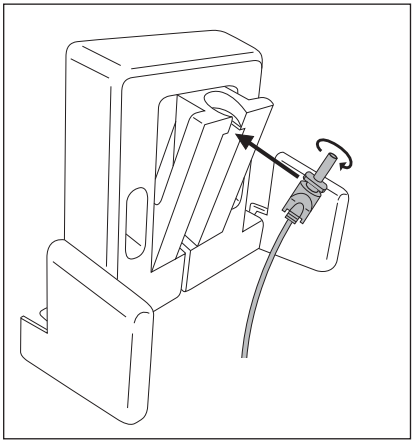
1. Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Ni-MH-Akkus betrieben.
   Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 24 Stunden geladen werden.
2. Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 24 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Netzteil ❹ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Netzteil ❹ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

Montage des Wandhalters

⚠ *Lebensgefahr!*

Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter ❸ bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

1. Setzen Sie den Hohlstecker ❺ des Netzteils ❹ wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter ❸ ein. Fixieren Sie den Hohlstecker ❺, indem Sie ihn drehen.



2. Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter ❸: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil ❹ erreichbar sein.
3. Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 58 mm. Benutzen Sie den Wandhalter ❸ zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel gebohrt werden.
4. Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter ❸ mit Hilfe der Schrauben fest.
5. Sie können die Düsen auf die seitlichen Zubehörhalter aufstecken.
6. Stecken Sie das Netzteil ❹ in eine Netzsteckdose ein.

Aufladen

ⓘ *Hinweis:*

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter ❻ nach hinten geschoben ist (Position „0"), bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter ❸, so dass der Hohlstecker ❺ in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte ❼ leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt.

⚠ *Wichtig:*

- Wenn der Handstaubsauger wieder genug Energie hat, um zu saugen, leuchtet die Ladekontrollleuchte ❼ grün. Dies bedeutet nicht, dass die Akkus voll geladen sind. Wenn die Ladekontrollleuchte ❼ grün aufleuchtet, sind die Akkus zu ca. 80% geladen.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus 12 - 15 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil ❹ angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Netzteil ❹ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

ⓘ *Hinweis:*

Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil ❹ geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker ❺ durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter ❸ und stecken Sie ihn in die Buchse am Handstaubsauger.

Bedienen

⚠ *Achtung!*

Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

ⓘ *Hinweise:*

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter ❾ immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter ❿ bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

1. Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter ❸ herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter ❸ nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker ❺ aus der Buchse.
2. Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung:
   • die Fugendüse ❷, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.
   • die Nasssaugdüse ❶, um Flüssigkeiten aufzusaugen.

ⓘ *Hinweis:*

Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter ❿. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der Staubfilter ❾/der Staubfilter-Beutel vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

3. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❻ nach vorne.
4. Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❻ nach hinten.

ⓘ *Hinweis:*

Setzen Sie den Handstaubsauger in den Wandhalter ❸ und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird.

Reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter ⑩ und reinigen Sie den Staubfilter ⑨ nach jedem Gebrauch.

⚠ *Wichtig:*

Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

1. Um den Schmutzbehälter ⑩ zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste ⑧ und nehmen Sie den Schmutzbehälter ⑩ ab.
2. Entnehmen Sie den Staubfilter ⑨ aus dem Schmutzbehälter ⑩.
3. Entleeren Sie den Schmutzbehälter ⑩.
4. Ziehen Sie den Staubfilter-Beutel mit seiner Halterung aus dem Staubfilter ⑨.
5. Spülen Sie den Staubfilter-Beutel in kaltem Wasser aus und warten Sie, bis dieser wieder vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter ⑨ einsetzen. Trocknen Sie ihn nicht mit heißer Luft.
6. Setzen Sie den Staubfilter ⑨ wieder in den Schmutzbehälter ⑩ ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter ⑨ gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter ⑩ verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter ⑩ wieder auf den Motorblock:
   • Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter ⑩.
   • Drücken Sie die Entriegelungstaste ⑧ und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter ⑩ auf den Motorblock.
   • Lassen Sie die Entriegelungstaste ⑧ los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter ⑩ sitzt nun fest auf dem Motorblock.
8. Reinigen Sie das Gehäuse und die beiden Düsen mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
9. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland
Tel.: 01805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 69898

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 69898

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 69898

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com